

# ESTUDIOS GALLEGOS

REVISTA DE

LENGUAJE

FINANZA

TURISMO

publicada por Aurelio Ribalta

---



---

OFICINA

Calle de Teruel, 14, hotel

MADRID

---



---

## Sumario.

Páginas.

<i>El gallego en las escuelas</i> .....	66
<i>En la escuela de Rianjo</i> , por D. Enrique Correa.....	67
<i>Educar antes que instruir</i> , por D. Manuel Gómez Barco, Maestro de Ortigueira.....	67
<i>La educación de los niños gallegos</i> , por D. José María Rodríguez, de la Normal de Pontevedra.....	70
** por D. Juan García Niebla, Maestro de Serantes.....	71
<i>Por la Universidad gallega</i> .....	73
<i>Crónica gallega</i> , por Eumenio.....	77
<i>Ferrocarriles gallegos</i> .—El de la costa.—El tranvía de la Coruña a Sada y Betanzos.—Los banqueros gallegos.....	80
<i>Las Asambleas de Monforte</i> , XII, por Rodrigo Sanz.....	83
<i>Crónicas coruñesas</i> , <i>Foot-ball</i> , por Galaico.....	87
<i>Repinicos de gaita</i> .....	89
<i>Banco Hispano Americano</i> .—Nuestro concurso de lectores.—Anuncios.....	90

Suscripción.—A una serie de 10 números, 5 pesetas.—A una serie de 20 números, 10 pesetas.—Número suelto, 50 céntimos.

EDICIONES DE LIBROS Y FOLLETOS

Nuestra Administración ha montado un servicio de auxilio gratuito a todos aquellos amigos nuestros que deseen imprimir en Madrid libros o folletos.

Pedid por carta detalles, que varían, como es natural, en cada caso. Evitaréis los gastos y molestias de un viaje.

LIBROS GALLEGOS

*Los problemas fundamentales de la Filosofía y el Dogma*, por el doctor Angel Amor Ruibal, profesor de la Universidad P. Compostelana.—Tomo I.

*Influencia de la Literatura Gallega en la Castellana*. Estudios críticos y bibliográficos, por Eugenio Carré Aldao.—Madrid, Librería de Beltrán.—5 pesetas.

*Pasaxeiras*. Poesías gallegas, por Jesús Rodríguez López.—Madrid, 1898.—Agotada.

*A Cruz do Salgueiro*, novela gallega, por Jesús Rodríguez López.—Lugo, 1899.—Agotada.

*Gallegadas*. Con alegrías de la tierra, en verso y en prosa, por Jesús Rodríguez López.—Madrid, 1908.—Agotada.

*Vento Mareiro*. Poesías gallegas, por Ramón Cabanillas Enríquez.—La Habana.

*La Casa de la Troya*. Estudiantina, por Alejandro Pérez Lugín.—Madrid.—Segunda edición.—3,50 pesetas.

*Nociones de Geografía de Galicia*, por José María Rodríguez.—Folleto.—Pontevedra.—Una peseta.

*Poemas originales*, por Elisardo Sayans Ocampo.—Quinta edición.—Santiago.—Una peseta.

Rey González.—*A Musa da Terra*. Con prólogo do reputado crítico Don Emilio A. Villeda Rodríguez.—Pontevedra, 1915.

*Almanaque gallego*, por Manuel Castro López, con la colaboración de distinguidos escritores y artistas.—Buenos Aires, 1916.

*Boletín de la Comisión provincial de Monumentos de Orense*.—Noviembre-Diciembre 1915.

# ESTUDIOS GALLEGOS

REVISTA DE

LENGUAJE

FINANZA

TURISMO

publicada por Aurelio Ribalta

OFICINA

Calle de Teruel, 14, hotel

MADRID



## MONDARIZ

Establecimiento de Aguas Bicarbonatado - Sódicas. - Fuentes de Gándara y Troncoso  
PROPIEDAD DE LOS SEÑORES HIJOS DE PEINADOR

Son Aguas muy radiactivas, de componentes muy ionizados, de poderosa acción catalizadora y muy puras respecto a su contenido microbiano. Según el doctor Carracido, con el Agua de Mondariz se obtiene el máximo de efecto útil con la materia  
\* \* \* estrictamente indispensable para conseguirlo \* \* \*

MONDARIZ se halla situado a 36 kilómetros de Vigo y a 20 de las estaciones de Porriño y Salvatierra en la línea de Orense  
\* \* \* \* \* a Vigo \* \* \* \* \*

GRAN HOTEL DEL ESTABLECIMIENTO  
DE 1.º DE MAYO A 31 DE OCTUBRE

El término medio de una estancia de primera, todo-comprendido,  
\* \* \* \* \* es de 12,75 pesetas diarias \* \* \* \* \*

Cuenta el ESTABLECIMIENTO con un completo servicio de  
\* \* \* \* \* AUTOMOVILES \* \* \* \* \*

PIDANSE NOTICIAS MAS DETALLADAS A LA ADMINISTRACION DEL ESTABLECIMIENTO

Pagar esta Revista es contribuir a una buena obra de cultura  
y de propaganda de Galicia.

## El gallego en las escuelas.

Fuera de duda está que la educación de los chicos gallegos es lo más importante para Galicia. La educación se da, a la vez que la instrucción, en las escuelas. La escuela debe ser adaptación para la vida que cuando hombres han de llevar los alumnos con todas sus luchas, éxitos y fracasos. La orientación debe ser a facilitar el buen suceso y a disminuir los casos de derrota. Para lograr esta orientación no hay camino más seguro que el de armonizar las enseñanzas que se dan en la escuela con la realidad de la vida social, tanto para el labrador como para el vilengo. Y como medio pedagógico de insustituible y de incesante aplicación, está en primer término la lengua hablada.

Los precedentes teoremas están deducidos de la pedagogía general y contienen el germen de lo que en un futuro próximo—ya muy próximo—echará los fundamentos de la pedagogía gallega.

Nada más propio de una Revista de *estudios gallegos* que estudiar estas cuestiones, de vida o muerte para la Región, de importancia suma para España entera, por lo mismo que en ella la emigración gallega es tan copiosa que la inunda; no lo olvidemos.

Nadie más autorizado para tratarlas que los maestros gallegos. Por eso hoy honramos estas páginas con opiniones de algunos de ellos. Por estar todos ellos dedicados al noble ejercicio de la enseñanza, sus opiniones merecen atención muy especial, y de la suma o conjunto de sus opiniones podemos deducir cuál es el estado actual de las ideas pedagógicas en Galicia, cuyos maestros, incluso los rurales, están muy al tanto de los más modernos procedimientos pedagógicos.

Haciendo constar con orgullo tan grata particularidad, vayan ahora algunas de dichas opiniones.

Pongamos la primera la del maestro nacional de Rianjo, D. Enrique Correa, entresacándola de una interesante carta suya.

---

### En la escuela de Rianjo.

La enseñanza que se da en esta escuela respecto de Galicia refiérese—aparte de las nociones geográficas— a los antecedentes históricos, carácter y rasgos de valor moral de sus habitantes, producciones, agricultura, industria, comercio, y también algo relativo a su literatura, con recitado y lectura, en ocasiones, de trozos escogidos de Rosalía, Curros Enríquez y otros insignes poetas. Lo malo es que estos ejercicios no puedan hacerse con la frecuencia que sería de desear, efecto de las muchas asignaturas que abarca el programa de la enseñanza primaria.

El idioma oficial como medio de relación entre el maestro y los alumnos es el castellano, mejor dicho, español. Así está mandado, y esto se practica; sin perjuicio de que, excepción hecha de los hijos de alguna persona de cierta distinción, usen todos los demás, así en la calle como en el hogar, el gallego.

ENRIQUE CORREA,  
Maestro nacional de Rianjo.

---

### Educar antes que instruir.

Paladín incansable y gallega de pura *cepa*, esta Revista no desconoce la lentitud con que avanzamos hacia las cumbres del humano progreso, especialmente en Galicia, tan noble, tan fértil y risueña como desventurada.

Harto conocido es el ferviente amor que por ella sien-

te y bien ha demostrado y patentiza ESTUDIOS GALLEGOS, cuyo objeto no es otro que el ideal sublime de nuestra redención.

Hase compenetrado de que [al lado de la Revista, que contribuye poderosamente al fin perseguido, está la escuela, elemento capitalísimo, punto de apoyo sobre el cual gire la portentosa palanca que nos impulse, actuando como potencia, la prodigiosa fuerza de la educación. Resultado de esto es, sin duda, el llamamiento que a los maestros hace, como educadores de la niñez y directores de la juventud, para que expongan la orientación de la enseñanza en sus respectivas escuelas en armonía con lo que es la vida en nuestra Región, ya que en ella han de vivir y echar raíces la mayoría de los muchachos, y si se usa como instrumento pedagógico la lengua gallega, se tolera o se proscribe.

Creo que la importancia del asunto requiere la atención de todo buen gallego, y, en especial, de los profesionales, de quienes pende nuestro porvenir, y de su elevada misión el demostrarnos con obras no es una utopía la regeneración galaica.

Por lo que a mí toca, correspondo gustosísimo al llamamiento cortés y afectuoso con que se me honra, y lisa y llanamente expondré el concepto formado sobre el particular durante mi vida profesional, concretándome a lo que se hace en la escuela que dirijo.

Urge desterrar de nuestras escuelas la perniciosa rutina y el monótono verbalismo; es hora que nos percateemos, si no lo estamos, que el deber sagrado nos llama a romper esos estrechos límites del rutinarismo, a redimir nuestros educandos de la servidumbre y de las pasiones, a iluminar su razón y fortalecer su alma, moviendo su corazón hacia lo grande, lo sublime; a formar hombres prácticos, capacitados ciudadanos que sepan triunfar en la reñida lucha por la existencia y dar días de gloria al país que les vió nacer, enseñándoles a sacrificar propios intereses en aras del bien común. Si el niño no es un *vaso*

*vacío* que hay que llenar—como dijo Montaigne,—sino un germen fecundo que es necesario desenvolver, hagamos que la escuela sea el medio apropiado para este desenvolvimiento, procurando, antes que la instrucción, la educación. Hablemos al niño de las leyes que presiden el desarrollo y progreso de nuestra agricultura, industria y comercio; de la feracidad de nuestro suelo, de nuestros montes y ríos; la necesidad de aumentar las vías de comunicación. Establezcamos un paralelismo con lo pasado y las reformas convenientes en lo futuro. Pintémosle en vivas imágenes lo prosaico sí, pero lo real de la vida, así política como social; hagamos resaltar los distintos pueblos que, impulsados por el noble afán de sus hijos y por el acierto de sus gobernantes, nos sobrepujan y ocupan lugar preferente en la marcha triunfal de la civilización.

Avivemos en sus corazones el santo amor al pueblo en que viven, enseñándole sus venerandas tradiciones, su historia, nuestras grandes mentalidades, nuestros héroes, artistas y autores celebrados que con sus estudios, sus hechos y sus trabajos inmortalizaron su patria. Y si es verdad que el idioma de un pueblo nos revela su vida más íntima, ¿cómo proscribir de nuestra escuela la dulce, tierna y cariñosa lengua gallega? No, y mil veces no; pese a las censuras que a algunas personas medianamente ilustradas, y menos patriotas, oí, en ocasiones, hacer de algunos maestros por tolerar el *gallego* en sus escuelas. En una palabra: procuremos que el niño, antes que la *China*, primero que la influencia de las *manchas solares* o la vida de los *peces de colores*... sepa, conozca y entienda lo que es la vida bajo todos sus aspectos en la tierra que pisa, en el pueblo en que vive, en nuestra encantadora Galicia; y no olvidemos aquella frase famosa pronunciada años ha en los Estados Unidos de América, refiriéndose a la ignorancia y vida giróvaga de muchos de sus niños: «Si a nadie conmueve la pregunta ¿qué vamos a hacer con ellos?... acaso despierte más interés la de ¿qué harán ellos con nosotros?...

¡Maestros gallegos, unifiquemos nuestra labor, esforcémonos en hacer de nuestra Galicia, de nuestra desdichada España, una nueva España, rica, próspera, poderosa y feliz, y veremos tremolar con dulce satisfacción en no lejano día el pabellón glorioso de nuestra regeneración!

MANUEL GÓMEZ Y BARCO,  
Maestro de Ortigueira (Coruña).

Noviembre de 1915.

---

### Educación de los niños gallegos.

Para D. Aurelio Ribalta, director  
de ESTUDIOS GALLEGOS, Madrid (1).

Algunas veces quise tratar este asunto.

Ninguna de ellas tuvo voluntad suficiente para abordar la cuestión.

Porque el tema requiere sólidos conocimientos de Lógica y Pedagogía, por lo menos.

Ahora se solicita mi modesta opinión. Me considero obligado ya a decir lo que entiendo.

Hé aquí el juicio.

El lenguaje gallego es el reflejo de la manera de pensar que tiene este pueblo. Entre la idea y la palabra hay una relación tan íntima, que no se concibe la una sin la otra; «pensar es hablar mentalmente, y hablar es pensar en alta voz».

Nosotros estamos sujetos a las influencias físicas del país. Cuando discurremos en gallego lo hacemos acertadamente, y hasta los órganos del aparato vocal articulan con natural rapidez y facilidad por su especial disposi-

---

(1) Este artículo ha sido publicado en *La Correspondencia Gallega*.



ción. Parece, pues, el sello de nuestra genialidad ese sistema de signos con que expresamos tantas inspiraciones regionales. Proscribirlo sería un error.

Los primeros vocablos que nos enseñan son propiamente gallegos. Quedan grabados en la mente como recuerdos indelebles. Se usan muchos en la conversación familiar. Tolerarlos constituye una verdadera necesidad.

El medio de educación más poderoso es indudablemente el idioma, porque «el hombre obra como ama, y ama como piensa». Por tanto, el fundamento de toda cultura se encuentra en el estudio del lenguaje, que sirve de base a los buenos sentimientos.

En este aspecto, el valor de la lengua gallega es incalculable: ha nacido para formar el corazón del niño; dulce, suave y cadencioso, exterioriza la amable sencillez del cariño doméstico con una intensidad vehemente que no admite comparación. Hay frases y giros que conmueven el alma del más insensible.

Para nosotros, dejar de hablar y escribir en gallego equivale a privarnos del derecho de pensar.

Honremos a Galicia, abriendo clases voluntariamente, que los individuos se hacen trabajando.

José M.<sup>a</sup> RODRÍGUEZ,  
Profesor numerario de la Normal.

Pontevedra.

\*  
\* \*

Lamento no conocer el suelto que se me cita sobre *Educación de los chicos gallegos* (1), porque pudiera servirme de orientación en cuanto al vitalísimo problema que la notable Revista ESTUDIOS GALLEGOS plantea en nuestra tierra.

Evidentemente, esa es *la eterna cuestión*, por no de-

---

(1) Publicado en nuestro número 14.

cir la única cuestión que nos debe preocupar a los gallegos.

Pero aquí el problema, en mi opinión, está *mal sentido* y peor conocido. Sólo sé de un pueblo que lo entendió regularmente, y que, quizá, quizá, tenga el mejor centro educador que Galicia posee. Me refiero a Santa Marta de Ortigueira, que creyó preciso relacionar la acción oficial con la intención de la esfera privada, y creó ese centro, que es, según me dicen, un verdadero modelo, porque reúne y congrega a todos los hijos bajo una misma aspiración e idéntico credo: el ideal de la escuela comunal, madre y origen de toda obra de fraternidad y de toda empresa democrática...

Acerca de dos puntos se me pide opinión: 1.º ¿La enseñanza que yo doy en mi escuela se refiere al país en donde han de vivir y para quien han de vivir los alumnos? 2.º ¿En mi escuela está proscripta la lengua gallega, o tolerada, o utilizada como instrumento pedagógico?

Mi actuación pedagógica como educador, parte, y debe partir, de Galicia, del pueblo en que vivo, y se extiende a curar a mi país—España—de los males y dolores que le afligen, poniéndolo en condiciones de poder alternar o colaborar con el resto del mundo en la solución de los gravísimos problemas que la humanidad tiene planteados.

Así como el ilustre Altamira afirma que «la primera obligación de todo español es mejorar o transformar el medio en que vive», así entiendo yo que todo educador debe perseguir—si labora en Galicia—el noble fin de mejorar, de levantar a Galicia de su actual postración, pero siempre con la vista fija en las necesidades de España y en los carísimos intereses de la humanidad entera...

Todo educador consciente de cuál es su papel y bien penetrado de lo que debe ser su obra, no puede dejar de aprovechar todos los recursos que la realidad le ofrece; y por tanto, yo utilizo algunas veces el gallego, *cuando*

*creo que mis alumnos me entienden mejor, pero casi siempre empleo el castellano en vista del fin ulterior de la vida que tienen que realizar los nuevos ciudadanos.*

Creo, sí, un grave error pedagógico que maestros gallegos vayan a educar a Cataluña, o que catalanes y vascos, por ejemplo, vengán a las escuelas de Galicia; *y entiendo que la pretensión de Cataluña de enseñar en catalán en sus escuelas es cosa muy puesta en razón, y justifica su admirable intuición pedagógica.*

Hace tiempo que tengo un pensamiento, y en el verano próximo veré de llevarlo a la práctica: realizar con niños de esta comarca, de once a catorce años, una excursión por toda Galicia, y escribir una Memoria con reseñas del viaje *en gallego vulgar*. Lo ofreceré a la Sociedad de instrucción que quiera sufragarme el viaje para que sirva de *libro de lectura* en sus escuelas.

Me parece que la obra más apremiante que debemos realizar los educadores gallegos es dar a conocer a nuestros niños nuestra propia tierra, *que no se conoce*, y que, por tanto, no se ama y engrandece.

Algo vengo haciendo yo durante catorce años en este sentido, pero lucho con la carencia de medios económicos para realizar mis modestos planes.

JUAN GARCÍA NIEBLA,

Maestro nacional de Serantes (Ferrol).

### Por la Universidad gallega (1).

Queremos tener las licenciaturas, en Letras y en Ciencias químicas y naturales.

Hay espíritus ligeros que se permiten hablar mal de nuestra Universidad. No saben el daño que hacen. Para ver si les hace callar, más aún, si les hace cambiar de

(1) Véase nuestro número 15.

criterio su propia honradez, queremos hoy, volviendo por los fueros de la verdad, poner a nuestra Universidad en el lugar honroso que merece.

La última vez que uno de nosotros estuvo en Santiago visitó la Universidad precisamente por esas habladurías y con el secreto temor de hallarlas comprobadas. Expuso su deseo a algunos doctores del Claustro, y éstos, deferentísimos, le pusieron en pormenores que ilustraron la visita con todos los datos necesarios para el cabal conocimiento. Y nuestro compañero respiró con amplitud al reconocer por sí mismo que la Universidad merece el amor de los gallegos.

No es este lugar a propósito para puntualizar organización y detalles pedagógicos; pero no omitiremos la afirmación enérgica y honrada de que nuestra Universidad robustece con hechos su buen nombre, en contra de lo que el desconocimiento y la ruindad de unos y de otros han podido hacer sospechar.

Baste citar las dos Revistas, tan justamente reputadas, que la Universidad publica; la de la Facultad de Medicina se titula *Galicia Médica*, y *Revista de Farmacia* la publicada por esta otra Facultad. Ambas están admirablemente hechas.

No dejaremos de hacer notar, además, y por lo que a Medicina se refiere, la inacabable peregrinación de enfermos procedentes de las cuatro provincias de Galicia, de muchas de España y hasta de América, que a Santiago acude diariamente para pedir a sus doctores tratamiento médico u operaciones quirúrgicas, maravillosamente realizadas.

Baste asimismo citar, por lo que a la Facultad de Derecho se contrae, la Biblioteca especial de Derecho, muy nutrida, muy moderna y enriquecida cada día con libros y revistas que profesores y alumnos, conste bien claro, leen con asiduidad e interés. Y no olvidemos, como prueba de esta asiduidad de los alumnos, que en las oposiciones que constantemente se celebran para el

ingreso en distintas carreras y corporaciones, los alumnos de la Universidad gallega hacen siempre buen papel, porque siempre figuran como merecedores de los primeros lugares.

Es, pues, necesario cortar en seco toda clase de reticencias cuando de la Universidad gallega se hable, no solamente por lo que se refiere a los profesores, sino que también en cuanto a sus alumnos, a esta juventud gallega que tiene arrestos para ingresar en todas las carreras del Estado y para granjearse, una vez dentro, la consideración de todo el que necesita mantener relación con ellos.

Solamente por esta última consideración debiéramos ya tener en nuestra Universidad las licenciaturas en Letras y en Ciencias químicas y naturales.

La juventud gallega se ve desatendida y perjudicada sin razón alguna por la lastimosa inconsistencia de los poderes públicos, puesto que no puede en la Universidad gallega prepararse para carreras facultativas y especiales, ni para el Cuerpo de Archiveros y Bibliotecarios del Estado, ni para el profesorado de los Institutos de segunda enseñanza.

¿Es esto justo? ¿Con qué sombra de razón se cierran de hecho estas salidas a nuestra animosa e inteligente juventud?

Porque lo gracioso del caso es que los poderes públicos no desconocen nuestra petición ni la razón que nos asiste. No se crea tampoco que nos la niegan. Nada de eso. Lo que hay es que como los gobiernos duran tan poco, como la gobernación del Estado, realizada en el retablo político, resulta cosa de comedia, las promesas de los ministros no se cumplen porque caen, y las inclusiones en los presupuestos son inútiles porque los tales presupuestos no llegan a ser ley. ¡Cuánta miseria!

Sébase que esta petición de las dos Facultades no es de ahora. En el año 1879, antes de la división en secciones, ya el claustro las pidió a los poderes públicos. En

26 de Enero de 1913 las pidió el Ayuntamiento en justificadísima instancia, que firmó como alcalde un catedrático, que a la vez es escritor: D. Salvador Cabeza. A esta solicitud del Ayuntamiento acompañó, o siguió muy de cerca, otra análoga del claustro.

Las gestiones con que ambas solicitudes fueron eficazmente recomendadas dieron buen resultado, puesto que el ministro de Instrucción pública, Sr. López Muñoz, prometió al difunto D. Eugenio Montero Ríos completar ambas Facultades en el curso siguiente. Esto ocurría en Marzo de 1913.

Consecuencia de esta promesa fué la inclusión de las partidas necesarias en el proyecto de presupuestos para 1914. Pero estos presupuestos, por andanzas de la política, no llegaron a regir, y todo se quedó en buenas voluntades.

En 1914, vuelta a empezar: enviaron nuevas instancias el Ayuntamiento y la Universidad, y como resultado de las nuevas recomendaciones, otro ministro de Instrucción pública, el Sr. Bergamín, prometió que completaría las dos Facultades.

En este año de 1915, que ya termina, continuaron con abinco las gestiones; pero no se pudieron llevar a buen término porque todos estábamos en el secreto de que no habría, como en efecto no hubo, presupuestos para 1916. Esto amén de otras razones.

En esto estamos. Dígase ahora si la ampliación de las Facultades de Letras y de Ciencias, prometida por dos ministros y consignada en un proyecto de presupuestos, no merece que por fin se nos logre.

Nosotros llamamos en ayuda de tan justa causa, no a los que de antiguo vienen trabajando por ella, que esos, claro está, no lo necesitan, sino a los que probablemente sin conocer estos antecedentes (y otros que por brevedad callamos) han permanecido indiferentes o expectantes. A la mayoría de los gallegos, a nuestra prensa, a la juventud gallega, a los estudiantes que hoy frecuentan

nuestras aulas, y a aquellos otros que sin motivo ni razón alguna se ven obligados a alejarse de su país para estudiar la licenciatura en Letras y en Ciencias. A todos ellos ahincadamente nos dirigimos.

Y, por de contado, al actual ministro de Instrucción pública. Apelamos a su rectitud. A ver si cree posible, sin ofendernos gravemente, dilatar el logro de nuestra justísima aspiración.

### Crónica gallega.

Lector amigo: Pláceme hondamente este amable trabajo de comentar contigo algo de lo que en Galicia ocurre. Darte noticia de aquellos hechos que por su índole y especial importancia ceden en honor o utilidad de nuestra olvidada región, es para mí motivo de muy grande y dulce esparcimiento.

No siempre la labor de escribir ha de ser ingrata. Yo confieso ingenuamente que nunca siento más viva satisfacción que cuando me veo en el caso de tener que tributar un aplauso a mi adorada Galicia. Por fortuna, la suerte me ha deparado una ocasión propicia en estos días en que la hidalguía de aquella tierra se refleja de modo maravilloso en actos de homenaje a personalidades ilustres y merecedoras de todo encomio.

La muy noble ciudad de Santiago, para manifestar al director y catedrático de la Escuela Normal de Maestros, Dr. D. Vicente Fraiz Andón, la mucha estima en que se tiene, lo mismo allí que en el resto de Galicia, su enorme labor educadora y sus infatigables esfuerzos por enaltecer en todo momento el nombre de nuestra región y sus legítimas glorias, ha organizado en honor del maestro un homenaje cariñoso y entusiasta.

El día 10 descubrióse una lápida conmemorativa de las bodas de plata del docto catedrático con la enseñanza. Dicha lápida ha sido colocada en el patio de la Escuela Normal de Maestros. El acto de descubrirla resultó muy solemne. A la ceremonia asistieron los claustros de la Universidad, Instituto y Escuela Normal,

representaciones de todas las entidades que integran la vida social compostelana y una numerosa concurrencia.

Un grupo de niños de las escuelas graduadas anejas a la Normal entonó un himno alusivo al acto en el momento de ser descubierta la lápida. La banda del Hospicio contribuyó también al homenaje.

Descubierta la lápida, el alcalde, Sr. Blanco Rivero, pronunció un discurso de muy elevados tonos y elocuencia arrebatadora. En él hizo un justo elogio del Sr. Fraiz Andón, reseñando sus trabajos en pro de Santiago y de la enseñanza. Con gran acierto y oportunidad puso de relieve la labor literaria y pedagógica del agasajado en la isla de Cuba.

Hablando de los amores que el Sr. Fraiz siente por Galicia, recordó sus sacrificios y desvelos para conseguir la creación de un monumento que perpetuase la memoria de Rosalía Castro. Tuvo para la ilustre poetisa párrafos de tan profunda emotividad, que el público interrumpióle con calurosos aplausos.

El Sr. Fraiz, visiblemente emocionado, contestó al discurso del alcalde con otro lleno de entusiasmo y vestido de galanas formas. También obsequió con dulces a los niños que tomaron parte en el homenaje. Y éste es un rasgo extremadamente simpático, que consignamos con singular complacencia.

Por la tarde celebróse en el hotel Argentina el banquete con que obsequiaron al Sr. Fraiz Andón sus amigos y paisanos. Asistieron ciento veinte comensales. Al final leyéronse las adhesiones, que fueron muchísimas y de muy altas personalidades de toda Galicia. También allí hubo discursos encomiásticos para su labor en pro de la enseñanza, a los que el Sr. Fraiz contestó agradeciendo en frases de muy grande corrección y ganancia el homenaje, que dijo ser inmerecido.

Por la noche hubo serenata, a cargo de la excelente banda municipal. También, mientras se celebraba, estuvieron a adherirse al homenaje multitud de amigos.

\*  
\* \*

La ciudad de las Burgas está asimismo organizando un homenaje en honor del eminente orador sagrado y sabio catedrático de aquel Instituto D. Marcelo Macías.



Pocos podrán ostentar más títulos para dicha honra que nuestro bondadoso D. Marcelo. Él ha consagrado su vida entera a la enseñanza y al estudio. Infatigable en el trabajo de investigación arqueológica, ha prestado a la provincia orensana muy grandes servicios, descubriendo lápidas y monedas y aportando datos interesantísimos para la reconstrucción de su historia, sobre todo durante la época de la dominación romana.

Con esta labor de investigación supo alternar otros trabajos literarios de indiscutible mérito, sin echar en olvido consagrarse al púlpito y pronunciar discursos y conferencias que maravillan por su fluidez y estilo galano.

El Ateneo de Orense, respondiendo a nobles estímulos de nuestro querido colega *Eco de Galicia*, de la Coruña, tomó el acuerdo de honrar al ilustre literato y sabio maestro acuñando en oro una medalla, que le será entregada solemnemente el día del homenaje. Para los discípulos y admiradores del insigne orador que se asocien al acto, se hará una reproducción en bronce.

La idea de la medalla la había tenido ya, hace tiempo, el pobre Neira Cancela, y es un delicado acierto el recogerla, ahora que se presenta ocasión de realizarla.

\*  
\* \*

Otro homenaje no menos interesante y sentido es el que se tributará a principios de año a nuestro dignísimo y celoso Arzobispo de Galicia, el Cardenal Sr. Martín de Herrera.

Agrada primeramente por su originalidad. Ha de consistir en la colocación de una artística lápida de bronce en la torre del reloj de la Catedral. Es autor de la obra el ilustre escultor Benlliure.

La lápida será costeada por el pueblo compostelano, para testimoniar su perenne gratitud al ilustre purpurado que supo resucitar el antiguo esplendor de las peregrinaciones.

En el centro de la lápida aparece la figura del ilustre Arzobispo con capa pluvial, mitra y báculo. A los lados, dos ángeles con sendos incensarios en actitud de incensar, y en la parte inferior, una cartela con inscripción dedicatoria.

La infatigable actividad del Sr. Martín de Herrera y su celo en el cuidado de su extensa archidiócesis, le hacen acreedor a tan singular distinción.

ESTUDIOS GALLEGOS, al felicitar por mediación mía a las tres personalidades ilustres que por su labor, por su actividad y sus virtudes se han hecho merecedoras de tan altos honores, no puede menos de tributar un aplauso sincero a Galicia, que honrando a sus ciudadanos eminentes se honra a sí propia. Para los dos ilustres profesores señores Fraiz Andón y Macías, para el eminentísimo Cardenal de la Archidiócesis gallega, tenemos todos en esta casa la más viva simpatía, el más profundo respeto y la más intensa satisfacción en asociarnos a los respectivos homenajes.

EUMENIO.

## Ferrocarriles gallegos.

**El de la costa.**—Nos las prometíamos muy felices. La labor parlamentaria va muy bien, decíamos. El gobierno nos apoya con interés indudable por parte de algunos de sus miembros. De esta hecha...

De esta hecha vino la crisis, una de estas crisis sin precedentes ni razón plausible, a que ya vamos acostumbrándonos, y todo se vino abajo. La labor parlamentaria, interrumpida; el gobierno, caído; las gestiones, hundidas en el abismo de la inconsistencia política en que vivimos, y nuestras esperanzas, aplazadas para cuando cuadre. ¡Cuánta amargura!

Todo ello ha sido un castillo de naipes al que derriba el soplo de una crisis. Y ahora no tenemos nada hecho, ni otro recurso que esperar a que haya Cortes, por lo menos a que haya Cortes, y a que los ministros que entonces tengamos quieran abrir los oídos a nuestras peticiones, llenas de razón.

El tiempo, la dilación, el perjuicio, todo ello es nada. Nunca las necesidades de Galicia—aun cuando, como ahora ocurre, sean imprescindibles también para toda España—han merecido respeto a los políticos. Ante todo, por lo visto, son sus entradas y

salidas, sus caídas y exaltaciones, las incidencias todas de esta comedia política que entre nosotros lleva el pomposo nombre de gobernación del Estado.

Dejemos, pues, este asunto, ya que nada podemos hacer para procurarle remedio.

Nada, en efecto. Porque si los políticos son de tal condición que no se puede atar con ellos—ya lo estamos viendo—un cuarto de cominos, nuestra clase media, que debiera ser, y no es, nervio del país, no está, por desdicha, a la altura de las circunstancias.

Si Galicia tuviera una clase media patriota, la crisis hubiera determinado un movimiento unánime, no de protesta estéril, entendiéndose bien, sino de aportación de capitales, y este salvador movimiento habría puesto en ostensión una suscripción de veintidós millones de pesetas para constituir la entidad financiera que lanzase el ferrocarril. Pero nuestra clase media aspira, por lo visto, a que el Gobierno nos dé hecho el ferrocarril, y en estos momentos de expectación que siguen al derrumbamiento de nuestras esperanzas en el oscuro fondo de un cambio político, nuestra clase media, desentendiéndose de lo que el ferrocarril de la costa representa para Galicia, continúa en su *vidiña*, más o menos pacata, contando por los dedos el dinero dado a réditos o embruteciéndose en la ostentosa holganza de los casinos, muchas veces criminal, o dejándose la dignidad entre las brumas de una borrachera más o menos crónica. La avaricia o la ruindad son las dos caras de esta triste medalla.

Queremos, sin embargo, esperar y creer que no sea así. Aún, tal vez, tiene nuestra clase media un concepto más elevado—por más que no lo demuestra—de lo que deba ser su potencia económica. Acaso nuestros banqueros deslicen, una vez siquiera, los consejos a sus clientes por el cauce de la conveniencia regional. Acaso por una vez, la primera, tenga la clase adinerada de Galicia la intuición de que debe ser una fuerza auxiliar del progreso de su país y el coraje de meter la mano en la caja y de poner en emisión una veintena de millones.

Nuestra opinión es bien conocida; pero no por eso hemos de dejar de consignarla una vez más. Para tener el ferrocarril de la costa no basta la influencia política: son necesarios ochenta y

ocho millones de pesetas. Y de momento hay que aprontar, por lo menos, la cuarta parte, es decir, veintidós millones, para acciones que constituyan la sociedad constructora.

**El tranvía de la Coruña a Sada y Betanzos.**—Una cosa por el estilo ha ocurrido con el tranvía de la Coruña. Conviene prolongarlo; su prolongación a Sada y Betanzos producirá un cambio ventajosísimo en la vida local. Pero hacía falta garantizar un interés al capital que se emplee en la obra. Tras una gestión larga y loable, la Diputación acordó, en su sesión del 14 del actual, la garantía de un tres por ciento.

Aquí, a diferencia del ferrocarril de la costa, la garantía oficial ha podido llegar a ser un hecho.

Todo son plácemes. Betanzos, Sada, Bergondo, Culleredo, Cambre y Oleiros, Ayuntamientos que con la Coruña recibirán los beneficios de la futura prolongación, se han creído en el caso de demostrar su contento y a la vez su gratitud a la Diputación coruñesa. Nosotros también felicitamos a esta por su acuerdo, y a aquellos por la ventaja. Ese tranvía será fecundo en bienes para todos, y lo que hay que hacer es recabar la concesión definitiva para comenzar las obras.

Pero ¿con qué dinero? Cuando los trámites burocráticos estén cumplidos, empezará a correr un plazo de un año para comenzar las obras. ¿Con qué dinero se van a empezar, continuar y rematar?

En esto sí que no piensa la gente. ¿Es que nos engañamos voluntariamente nosotros mismos? Queremos un tranvía a Sada y a Betanzos para amplificar la vida social de la Coruña y su comarca, pero no hablamos siquiera de ese prosaísmo de las viles pesetas. Van a llover del cielo.

**Los banqueros gallegos.**—Nadie, suponemos, encontrará inoportuno el lamentar aquí la falta de banqueros gallegos. Por dolorosa que sea la confesión, debemos confesarlo: En Galicia no tenemos una banca merecedora de este nombre, inteligente, aplicada a satisfacer las necesidades bancarias del país.

Nuestros banqueros, por regla general, lejos de concebir y de imponer, con arranque genial, orientaciones a nuestra vida económica, se limitan al modesto papel de rebuscadores de ganancias mínimas. Con miopía lamentable, en fuerza de mirar solamente a

la comisión que pueden obtener en cada negocio, acaban por no ver el negocio mismo. En habiendo una comisión que ganar, maldito si les preocupa la índole del asunto que se la proporciona. Ni paran mientes en ello.

Así se da el caso de que nuestros banqueros están, con irreflexión perniciosa, al servicio de todo aquel que viene a darles un corretaje. Y así se comprenden, por ejemplo, las solapadas campañas que nuestros banqueros gallegos han hecho en valores extraños, por ejemplo, en Ríos, en Venezuelas, en Cédulas argentinas, sonsacando a nuestro ahorro regional, empapelando a nuestro país con valores cuya única recomendación estaba en la cuantía de la comisión (no muy crecida, después de todo) con que brindaban los agiotistas.

Por estos cauces conducen los banqueros de Galicia el ahorro gallego de las ciudades, y más aún el de las aldeas. Esta es toda la idea que tienen de su misión en las finanzas del país: cicatería, egoísmo, y no arriesgar jamás las pesetas propias en buscar las empresas de utilidad para Galicia.

---

## Las Asambleas de Monforte (1)

### XII

*Perjuicios en las compras.*—Pasemos a exponer el segundo de los tres grandes males o defectos que la tercera Asamblea señaló como triple raíz del problema integral de nuestra economía campesina. Del primero, *pérdidas en las ventas*, hemos tratado en el anterior artículo; y del tercero, *carestía de las ventas y deprecio del trabajo agrícola*, trataremos en los dos venideros.

Recordemos la tesis de la Asamblea: «Galicia sufre un perjuicio evitable de 20 a 50 por 100 en el precio de los cereales que compra a Castilla o en su mismo territorio...» Esta tesis se razona

---

(1) Véase los números 15, 14, 13, 11, 10, 8, 7, 5, 4, 3 y 1 de esta Revista.

en cinco apartados: dos de ellos presentan el hecho, y los otros tres le asignan sus causas.

Constituyen el hecho:

1.º La general inconsciencia de la enorme carestía de los cereales en España y la consiguiente falta de iniciativas y de unión en las regiones, y entre las regiones especialmente perjudicadas por esa carestía, para plantear el problema del abaratamiento de los granos a los precios del mundo. Esas regiones no son únicamente Galicia y Asturias, sino todo el Norte de España y todas aquellas comarcas de Levante, Sur y Oeste en que predomina la pequeña explotación agrícola: las más pobladas de España y las que más contribuyen a su presupuesto.

2.º La ignorancia «que hay en Galicia y otras regiones, pero ya no en Cataluña», de que el cereal extranjero sale a veces, con transporte, aduana y todo, a menor precio que el nacional; «hasta el punto—decía la Asamblea—que ya consumimos, creyéndolo nacional, grano traído por catalanes desde Rusia o Inglaterra, transportado a Galicia por ferrocarril o por mar, y vendido aquí con ganancia sin embargo...»

Y la Asamblea da preciso testimonio de haber comparado cotizaciones simultáneas de trigo, centeno y maíz en mercados mundiales y del interior de Galicia, hallando que estas últimas, después de rebajarles el respectivo arancel y una peseta más en cien kilos por transporte, eran 25 por 100 para el trigo, 42 por 100 para el centeno y 50 por 100 para el maíz, más caras que las de Liverpool o Amberes... Es asombroso, pero es real.

Las tres causas del hecho de esta espantosa carestía son: la constante incertidumbre de los precios en el interior de España, el arancel y, sobre todo, el acaparamiento del mercado español cereal, especialmente del trigo. La Asamblea replica a cada una de ellas en términos que no quiero extractar, sino copiar, porque creo sinceramente que más claro y más verdadero jamás se habrá ni se ha hablado en España sobre el caso.

1.ª Es causa de carestía la constante incertidumbre de los precios «por falta verdad, o garantía de ella, en las cotizaciones reguladoras del interior que se publican como auténticas, pues las «fes de valores» municipales y las notas de precios de Revistas y

»diarios, suelen ser obra de acaparadores, que las falsean o aman, aprovechándose especialmente — con infracción legal— de usar por unidad las variadísimas fanegas locales, que oscilan entre 26 y 55 litros, en términos de ser a veces imposible conocer el precio real de los granos en el interior de España».

2.<sup>a</sup> Es causa también «el funesto arancel llamado protector de cereales, del cual hay que decir:

a) «Que el de 8 pesetas oro del trigo, pone el trigo simplemente fuera del alcance de nuestras 400.000 familias labradoras (sabido es, en efecto, que el pan-trigo, en nuestra aldea y en los arrabales de nuestras villas y aun ciudades, es pan de las fiestas nada más); que el de 4 pesetas del centeno, grava intensamente a nuestro campesino, el cual, no pudiendo producir él bastante para su consumo, compra todos los años, a Castilla especialmente, grandes cantidades, sobrepreciadas desde luego en esas 4 pesetas (el centeno castellano introducido en la provincia de Lugo en 1911, al celebrarse la Asamblea, o sea en ocho meses y medio, pasaba de 10.000 toneladas, según datos aportados), y que el de 2,50 pesetas del maíz daña atrocemente a nuestro aldeano, porque necesita comprar maíz extranjero por miles de toneladas durante seis meses del año—con cosecha normal,—a causa de no serle posible producción mayor a pesar de un cultivo intensivo como el que más» (ya va dicho que 51.000 toneladas importamos de Marzo 1913 a Abril 1914, y que 29.000 habíamos importado de Septiembre 1909 a Octubre 1910).

b) «Que el arancel de granos, y singularmente el de maíz y centeno, es un obstáculo permanente para nuestra necesaria evolución hacia el desarrollo de la industria pecuaria y sus derivadas, con preferencia del cultivo forrajero sobre el cereal; evolución que se imposibilita a nuestro campesino al obligarle, por el excesivo precio de los granos, a cultivar el maíz y centeno que necesita y que no le alcanza para su alimento y el de su ganado» (ya va dicho de esto lo bastante en anteriores artículos.)

c) «Que el arancel, al encarecer directamente las muchas rentas que en Galicia se pagan en grano, ocasiona el alza de las que se pagan en dinero, que buscan equiparación con las otras; siendo, por tanto, una de las causas de la dañosísima y enorme

» elevación de rentas que se observa en toda Galicia.» (Está bien claro: si por cinco áreas de labradío se perciben 60 litros de maíz, y se ve que estos valen 15 pesetas, un rentista no cederá cinco áreas de igual tierra sino por 15 pesetas... Pero esos 60 litros valen en el mundo 6,50 nada más, y así resulta la renta, en verdad, más que doble de lo justo.)

d) «Que por esto son terratenientes y rentistas, no cultivadores, los únicos interesados en Galicia en mantener el arancel de granos frente a la necesidad del pueblo labrador; ocurriendo esto mismo en toda comarca o región española en que predomina la agricultura familiar, y debiendo notarse que, aun en las regiones de cultivo cereal extensivo, es el propietario, más bien que el cultivador, quien pide el mantenimiento del arancel.» (Exacto, exactísimo: el cultivador lo que quiere es pan barato, y no tener que recomprar, a fiado con usuras, el trigo que él mismo recogió y que hubo de vender al propietario al recogerlo, quizá por deudas del año anterior.)

e) «Y que tocante a ciertas limitadas comarcas que producen maíz, y aun centeno, para abastecer fabricaciones locales de alcohol u otras, su interés arancelario, grande o chico, es bien conciliable con la necesidad antiarancelaria de Galicia y regiones similares con sólo mantener el arancel para el destino manufacturero de dichos granos.» (También hemos hablado de esto atrás.)

3.<sup>a</sup> «Y en fin, la causa capital de la carestía de los granos es el monopolio del mercado español, especialmente de trigos, por una Liga de grandes acaparadores, que adquieren las cosechas al cultivador, y luego, a favor de una vasta organización trusterá, económica y política, preparan sus precios de reventa con informaciones en revistas y boletines que llaman *profesionales* (y lo son de su profesión); documentan estos precios con sus cotizaciones en mercados que llaman *reguladores*, que no suelen pasar de ser sus mismos grandes almacenes, sitios a veces en una villa sin otra importancia; los aseguran con el arancel que llaman *protector*, y con leyes o Reales decretos que logran del Parlamento o del Gobierno para aliviar el arancel cuando compran la cosecha, y recargarlo cuando venden su *stock*; y finalmente, los imponen al consumidor como precios *remuneradores*, no siéndolo segura-



»mente del cultivador, a quien compraron barato a raíz de la »cosecha, o a quien acaso ya tienen prestado grano con usuras.»

...Y la Asamblea, tras este perfil durísimo del acaparamiento (cuya dureza es del original, no del retrato), resume así el daño que en Galicia nos hace:

«Este tremendo monopolio, de que aún no está bien percata- »do el consumidor español ni apenas el labrador gallego, daña »a Galicia, directamente, en el grano acaparado que consume, »e indirectamente en el que compra de toda otra procedencia, sea »española, extranjera o gallega mismo (por el que Galicia produ- »ce y en Galicia negocian traficantes, rentistas y foristas), pues »todo lo domina y regula, por mayor cantidad y valor, el grano »acaparado, y especialmente el trigo.»

RODRIGO SANZ.

(Continuará).

### Crónicas Coruñesas. — Foot-ball.

Ofrecí a los lectores de ESTUDIOS GALLEGOS ocuparme en lo hecho por la Federación Gallega, entidad que, constituida para organizar a los unos y estimular a los otros en ventaja de nuestro foot-ball, tiene la desgracia de hacer todo lo contrario, dando al traste con el entusiasmo y matando toda iniciativa de los buenos aficionados a este viril deporte.

El Comité que preside Hidalgo favorece al Real Club Fortuna de Vigo, aunque para esto sea preciso llegar a hacer las mayores arbitrariedades, lo cual perjudica a todos los Clubs federados, cuyos derechos no se tienen en cuenta.

La obra deportiva, como la económica, es un poco deficiente. Lo demostró el hecho de haber exigido a los Clubs Coruña y Deportivo jugar partidos a beneficio de la

Federación. ¡Menudo desengaño le esperaba a Hidalgo si lo hubiese llevado a cabo, pues habría aumentado el reclutamiento de *ingleses!*

Los Reales Clubs Vigo Sporting, Coruña y Deportivo, comprendiendo que la labor de los federativos les perjudicaba grandemente, hicieron toda clase de protestas, estando aún pendiente de litigio una entablada ante el gobernador civil de Pontevedra sobre cierto atropello contra el cual no fué posible que se hiciese ver la falta de lógica y el atentado a la Ley de Asociaciones.

La Real Federación Española dice no puede hacer nada para evitar este estado de cosas; pero se sabe que dichos federativos gallegos, aleccionados por Ruiz Ferrry, secundado por Hidalgo, están

haciendo antipáticos a los buenos aficionados a este sport, pues no lejos está aún la arbitrariedad cometida cuando el caso Machin...

Comprendiendo dichos Clubs gallegos que en compañía de Hidalgo iban a la decadencia de nuestro foot-ball, hicieron causa común de solidaridad, retirándose del Campeonato regional de primeras categorías, y organizando entre sí un Campeonato de Honor con premio de una copa de plata y medallas del mismo metal. Para llevarle a la práctica fundaron un Comité, formado por los señores González Mosquera y Ancos, de Coruña, y García y Ocaña, de Vigo, los cuales han organizado en debida forma este concurso particular, considerando que vale más morir con honra que vivir con vilipendio.

El sorteo de los matchs correspondió:

Primer partido: R. C. Coruña y Deportivo, en Monelos (Coruña).— Segundo partido: ídem, ídem., y Real Vigo Sporting, en ídem, ídem.— Tercer partido: Deportivo y R. Vigo Sporting, en Vigo.— Cuarto partido: Deportivo y Coruña, en Riaza (Coruña).— Quinto partido: Deportivo y R. Vigo Sporting, en ídem, ídem.— Sexto partido: R. C. Coruña y R. Vigo Sporting, en Vigo.

Mi más cordial enhorabuena, y sirva esto del mayor estímulo para seguir en esta actitud, hasta hacer desaparecer de la historia sportiva gallega a los mayores detractores del foot-ball en esta hermosa región.

#### Campeonato de Honor.—

El domingo 19 del corriente se celebró en el hermoso Parque de Monelos el primer match del Campeonato de Honor, entre el R. C.

Coruña y Deportivo, aplazado domingos anteriores por la lluvia.

Habiendo recibido el Comité organizador de estos matchs la colaboración, ayuda y simpatía de los Clubs de segunda categoría Oza-Coruña y Fabril F. C., decidieron fundar un premio, consistente en once medallas de plata, que se disputaron en cuatro matchs.

Teníamos, pues, los admiradores de este sport, matchs por partida doble; es decir:

Primer partido: Fabril F. C. y Oza-Coruña, que se alinearon a las dos de la tarde, resueltos a dejar cada uno el pabellón bien puesto. Fué un partido bonito, aunque sin grandes emociones, demostrando los fabrileros que estando entrenados como están, no es difícil conseguir la victoria. Venció, pues, el Fabril por 2 goals a uno que hizo el Oza-Coruña.

Segundo partido: R. C. Coruña y Deportivo.—Era el *clou* de la tarde. A las cuatro menos cuarto se presentan en el stand, y bajo el arbitraje de Félix de Jaz empieza el juego.

En el R. C. Coruña se presenta por primera vez el excelente jugador, que pertenecía al Deportivo, Antonio Rey.

Los deportivos preséntanse incompletos, pues a la falta de Rey hay que añadir la de Otero, que juega ahora en el Vigo, y la de Ancos, que se encuentra lesionado en una rodilla.

Empiezan los deportivos atacando, demostrando el brío que les caracteriza y haciendo arrancadas preciosas, que son cortadas por Boni y Cordero, que están jugando bien.

Hacen algunas incursiones los coruñistas en el campo contrario, llevando la pelota Carmucho y Pa-

comio, pero Manolito no dejaba acercarse a la meta.

Juegan horrores Fito, Borrajas y Angelito, por el Deportivo, y Boni y Cordero, por el R. C. Coruña, los cuales trabajan lo indecible, pero no pueden impedir que el Deportivo logre colar en la red dos goals, uno metido por Angelito, y otro, muy bien hecho, por Buden, que es el prototipo del juego científico.

Termina el primer tiempo con ventaja para el Deportivo. Empieza el segundo tiempo, viéndose los del Coruña con deseos de procurar hacer tantos, pero los defensas del Deportivo lo impiden; vense jugadas bonitísimas en ambos bandos, sin nada positivo, hasta que minutos antes de terminar logra Barreiro, del Coruña, meter un tanto para su equipo, y seguidamente Félix pita la terminación del match.

Del R. C. Coruña distinguéronse, por lo bien y mucho que han trabajado, Carmucho, Pacomio, Bonifacio y Cordero, y por lo mal y desacertado, Rey, Norberto, Silva y Joaquín Pérez, que oyó censuras aun de sus mismos entusiastas. Para driblar un defensa ante su meta se necesita más agilidad y más recursos, pues un tanto fué debido a ese defecto, que debe subsanar.

Del Deportivo jugaron mucho Buden y Mella; los defensas, muy trabajadores y oportunos; y dejo para último lugar a Angelito, Borrajas y Fito, que han estado *super*.

Señores organizadores del partido selección nacional, un consejo: en ese trío hay madera sobrada para formar parte de ese equipo nacional, pues yo que he visto a todos los buenos equipos de España, me consta que no desmerecen

de Pagaza, Moreno y demás estrellas footballistas. Acuérdense, por tanto, de Galicia para ese equipo, que hay valiosos elementos con que contar y no les ha de pesar.

GALAICO.

### Repinicos de gaita.

E perziso qe a nosa crase medêa gallega se faga de cargo de qe ten deberes para con Galizia.

Estes deberes enzérranse en so-las duas falas: Amare aa sua terra. Traballare pra ela.

Bibir como agora bibe, desamora-da do seu pais, folgazana de cotío, e ainda qerendo esprotare por un lado ao aldeán e mais polo outro ao pùltico, e un imposible de feito sobre de ser un imposi-bre moral.

Esta inmoralidade ten achado unha sanzió penal no feito; e an-sina, a crase medêa de Galizia, a xente bilenga, incapaz de todo pulo salvadore, leba no seu pes-cozo a argola de prata dos antigos escrabos saxós.

— — —

Moitos bibidores se nos presen-tan como redentores das xentes.

Para conozer cales son os reden-tores berdadeiros, e mais pra dis-tingilos dos falsos, ai unha receta moi sênzilliña.

Os redentores berdadeiros salen sempre cruzificados.

Os falsos redentores non teñen labor de mais presa qe a d'irense rêdimindo eles propios.

### Banco Hispano Americano.

El Consejo de Administración de esta Sociedad, en vista de las utilidades del ejercicio de 1915, ha acordado repartir un dividendo activo de **6,25 pesetas** por acción, que con el distribuido a cuenta en el mes de Julio último, forma un total equivalente al 5 por 100 del capital desembolsado, libre de todo impuesto.

El pago de este dividendo quedará abierto desde el día 3 de Enero próximo en las oficinas centrales de este Banco, en las de sus Sucursales de Barcelona, Málaga,

Granada, Zaragoza, Sevilla, Coruña y Valencia, y en los siguientes Establecimientos:

- En Oviedo: Banco Herrero.
  - En Gijón: Banco de Gijón.
  - En Santander: Banco de Santander y Banco Mercantil.
  - En Bilbao: Banco de Bilbao, Banco del Comercio, Banco de Vizcaya y Crédito de la Unión Minera.
  - En San Sebastián: Banco Guipuzcoano.
  - En Burgos: Banco de Burgos.
  - Madrid, 18 de Diciembre de 1915.
- El Secretario general, *Ramón A. Valdés.*

## Nuestro concurso de lectores.

50 pesetas.

Con el fin de demostrar nuestro agradecimiento, al mismo tiempo que premiar el interés de nuestros lectores cuidadosos y asiduos, hemos resuelto crear para ellos un premio de *50 pesetas*, que será otorgado en las siguientes condiciones:

1.<sup>a</sup> Llenar y remitirnos el cupón que va al fin de este anuncio, y los que se publiquen hasta el número 17 (diecisiete) inclusive, esto es, nueve cupones.

2.<sup>a</sup> La escritura ha de hacerse con toda claridad. Las señas en los sobres han de ser éstas: ESTUDIOS GALLEGOS, calle de Teruel, 14, hotel, Madrid. Los sobres han de venir abiertos y franqueados con un cuarto de céntimo.

3.<sup>a</sup> Es necesario que cada lector nos remita los nueve cupones consecutivos.

4.<sup>a</sup> Oportunamente señalaremos cuál es el día en que termina el período de admisión de cupones.

Transcurrido ese día procederemos a su ordenación y sorteo.

5.<sup>a</sup> El lector que resulte agraciado en dicho sorteo recibirá en nuestra Administración la cantidad de **cincuenta pesetas** en metálico.

Nuestro concurso de lectores

### Cupón 8.º

Correspondiente al número 16.

Lector D. ....

que vive en .....

(Escritura bien clara, señas bien puestas.)

# JABÓN DE SALES DE LA TOJA

ÚNICO EN EL MUNDO  
QUE A SUS CONDICIONES

(RECONOCIDAS POR EMINENTES MÉDICOS DE ESPAÑA  
Y DEL EXTRANJERO)

DE

## CURATIVO Y PRESERVATIVO

DE LAS ENFERMEDADES DE LA PIEL,  
UNE LAS DE SER UN PRODUCTO EXQUISITO  
PARA LOS USOS DIARIOS DE TOCADOR,  
POR SU FINO PERFUME  
Y LA ABUNDANCIA Y UNTUOSIDAD DE SU ESPUMA.  
SE DISUELVE EN CUALQUIER AGUA  
POR SALITROSA QUE SEA,  
Y HASTA EN LA DEL MAR.

ENORME EXPORTACIÓN A TODO EL MUNDO.

DE VENTA EN DROGUERÍAS, FARMACIAS, PERFU-  
MERÍAS, BAZARES,  
ARTÍCULOS DE MODA, ETC., ETC.

LA TOJA (S. A.) PONTEVEDRA

Cuando compréis, citad el número de ESTUDIOS GALLEGOS

**PLATERÍA  
Y ÓPTICA**

OBJETOS PARA REGALOS

ENRIQUE BAEZA



Real, 137. = FERROL

**Antonio Rodriguez**

E HIJOS



Gran almacén de muebles

:: :: de lujo. :: ::



PROGRESO, 97

OVIEDO

**JOSÉ GÓMEZ MURIAS**

ASTORGA

Fábrica de harinas sistema Daverio. Chocolates. Mantecadas. Pastas para sopa. Bujías esteáricas y Cerería a vapor. Tostadero de café y Almacén de coloniales.

Es la Casa más importante de Astorga, habiendo obtenido el año 1914 la importantísima venta de 165.453 cajas más que el 1913.

*Probad sus productos es la mejor recomendación.*

**SIFÓN VALLEDOR**

Fábrica de Gaseosas y Jarabes montada con todos los adelantos modernos.



VILLALBA -- Teléfono 33.

DEPÓSITO

Carretera de Aravaca, 4

POZUELO

Teléfono 90-10

Quando compréis, citad el número de ESTUDIOS GALLEGOS

**MANUEL IGNACIO GONZALEZ**

Casa de Banca. = Opera-  
ciones bancarias en ge-  
= = = neral. = = =

Calderería, 46, SANTIAGO

**LIBRERÍA INTERNACIONAL**

DE

**ADRIÁN ROMO**

Suscripciones para esta  
Revista y números sueltos.

Alcalá, 5. = MADRID

**LA DESPENSA**

COOPERATIVA DE CONSUMO

Proporciona con el peso,  
número y medida  
::: la mayor economía :::

SAN RAIMUNDO, 5  
MADRID

**ITINERARIOS  
TURISTAS**

Se hacen expreso para  
cada caso. = Informaciones  
exactas del camino, mo-  
numentos, hospedajes, etc.

Escribid a nuestras oficinas.

**NEMESIO GONZÁLEZ**

Comisiones y representa-  
ciones para toda la pro-  
= = = vincia. = = =

PACIO DE TRIVES (Orense)

**LA PRENSA**

AGENCIA DE ANUNCIOS

DE

**RAFAEL BARRIOS**

Anuncios y suscripciones  
= para esta Revista. =

Carmen, 18, 1.º = MADRID

Teléfono 123.

Cuando compréis, citad el número de ESTUDIOS GALLEGOS

**GRANJA DE LAMA****RIBERAS DEL SOR** (Ortigueira)

Maderas de **eucaliptus**, **glóbulos** y **obliquus** de todas dimensiones y gruesos. Precios según tipo de las piezas.—También se venden plantas de las mismas variedades, de un año o más, criadas en el monte, y, por consiguiente, en cultivo natural, que sufren menos los efectos de la transplatación, desde 12 ptas. el ciento, empaletadas y puestas en la estación == ferroviaria de Ferrol. ==

Dirigirse a D. FEDERICO MACIÑEIRA PARDO DE LAMA.

En Ortigueira: Carmen, 12

COMISIONES

REPRESENTACIONES

**LUIS REAL ALVAREZ****PUEBLA DEL CARAMIÑAL** (CORUÑA)

Concesionario exclusivo para la venta de los filtros **A. Capillary**, adoptado como superior a todos sus similares por los principales fabricantes de aceites, alcoholes, vinos, etc., etc.—Subagente de la Casa «Crossley Brothers Co. Ltd.», de Inglaterra, la casa más importante del mundo en la construcción de motores y gasógenos de gas pobre para calefacción y fuerza == == == motriz. == == ==

Se envían Catálogos gratis y cuantos datos se pidan.

**A. MATILLA**

Bicicletas. Motocicletas.

Reparaciones. — Esmalte a fuego.—Los pedidos de provincias se remiten con == toda brevedad. ==



**Lagasca, 20, Madrid.**

(Esquina a Villanueva.)

**Biblioteca Gallega.**

52 volúmenes a tres pesetas.

A dos para los suscriptores.

Murguía, Curros Enríquez, Pondal, Barcia, Caballero y muchos otros.



Los pedidos a  
**D. Andrés Martínez Salazar.**

LA CORUÑA

Quando compréis, citad el número de ESTUDIOS GALLEGOS



**PRENSA  
GALLEGA**

**Ecos del Eume**

Semanario independiente.

Precios de suscripción:

Puentedume, mes: 0,50 ptas.—Provincias, trimestre: 2,00 ptas.—Extranjero, año: 10,00 ptas.

Este periódico es el semanario gallego que más circula en América.

**PUENTEDEUME**

**El Correo Gallego**

Decano de la prensa local.

Real, 139 y 141

**FERROL**

**El Faro de Ferrol**

Diario liberal-democrático.

Extensas informaciones telegráficas y telefónicas.

Redacción, Administración y Talleres:

Real, 126

**FERROL**

**Diario Ferrolano**

Defensor de los intereses locales.

FUNDADOR:

**D. Francisco Barcón.**

Real, 92

**FERROL**

**El Noroeste**

Diario independiente.

Calle Real, 26

**LA CORUÑA**

**El Eco de Galicia**

Diario católico.

Plaza de María Pita, 7

**LA CORUÑA**

**La Voz de Galicia**

Tres ediciones diarias.

Es el periódico de mayor tirada y circulación en la capital y en región gallega.

Oficinas y talleres:

**Santiago, 1, y Trav.º de Montoto, 3**

**LA CORUÑA**

Cuando compréis, citad el número de ESTUDIOS GALLEGOS

<p><b>Cartonajes IGARALDE</b>          Limousin Hermanos          TOLESA</p> <p>CAJAS DE CARTÓN ONDULADO          para expediciones de  <b>HUEVOS, FRUTAS, PRIMORES,          FRASCOS, ETC., ETC.</b></p> <p><small>Cartón ondulado en hojas y rollos</small></p>		<p>ESPECIALIDAD EN PAPELES          IMPERMEABLES para envolver          MANTECAS, CARNES, FIAM-          BRES, BOMBONES, QUESOS,          PESCADOS, etc.</p> <p><b>PAPEL STANNYM</b>          para Chocolates</p> <p>PAPEL VIDRIO para INVERNADEROS, ANTIHIELO,          CRASIS.</p> <p>40 veces más barato que el cristal.</p> <p>Etiquetas para envíos,          abonos plantas, etc., etc.</p>
<p>PIDASE EL CATALOGO GENERAL</p>		

<p>AGUAS MINERALES NATURALES DE</p>		
<p>EL MEJOR          PURGANTE</p>	<p><b>CARABAÑA</b></p>	<p>Depurativas          Antibiliosas          Antiherpéticas</p>
<p>Proprietarios: Oda. e hijos de R. J. CHAVARRI.-Dirección y Oficinas: LIBERTAD, 12.-Madrid</p>		

<p><b>FOTÓGRAFOS          y AFICIONADOS</b></p>
<p>Encarecidos por la guerra los aparatos fotográficos, y accediendo ESTUDIOS GALLEGOS a indicaciones de sus lectores, se encargará, en beneficio de éstos, de la compra de aparatos de ocasión en las casas que en Madrid se dedican a este comercio.</p>

<p>LIBROS GALLEGOS          DE  <b>Aurelio Ribalta</b></p>
<p><i>Ferruxze</i>: Conto de cùstumbres</p> <p><i>Os meus votos</i>: Poemiña</p> <p><i>Libro de Konsagración</i>: Feixe de poesías gallegas.</p>
<p>NAS BOAS LIBREERIAS</p>

Cuando compréis, citad el número de ESTUDIOS GALLEGOS

EL PAPEL DE LA CUBIERTA Y DEL TEXTO DE ESTA REVISTA  
 ESTÁ FABRICADO POR LA PAPELERA ESPAÑOLA.